

CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de Santa Cruz (Santa Cruz, Coímbra)

MUNICIPIO: Santa Cruz

PROVINCIA: Coímbra (Portugal)

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 2959; EMP 110

N. INV: Monasterio de Santa Cruz (Santa Cruz, Coímbra)

TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO

OBJETO: Sarcófago

TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: Cubierta de sarcófago

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 216 x 16

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 3

H. MAX. LETRA: 7,5

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.:

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

[in ·] XII · K(a)L(endas) · M(a)RCII · OBIIT · DOmNUS · THEOTO-NIUS · P(r)IMUS · P(r)IOR · ET · PATER · MONASTEERII · SanCtE · + [crucis] · E(ra) ; M · C [C]

Texto dado por EMP 110.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

En el día 12 antes de las kalendas de Marzo, murió el Señor Teotónio, el primer prior y padre del Monasterio de Santa Cruz, en la era de 1200 (año 1162 d. de C.).

Traducción dada por Silvia Gómez.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 110

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: TRES PUNTOS

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1162, siglo XII.

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: Monasterio de Santa Cruz (Santa Cruz, Coimbra).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

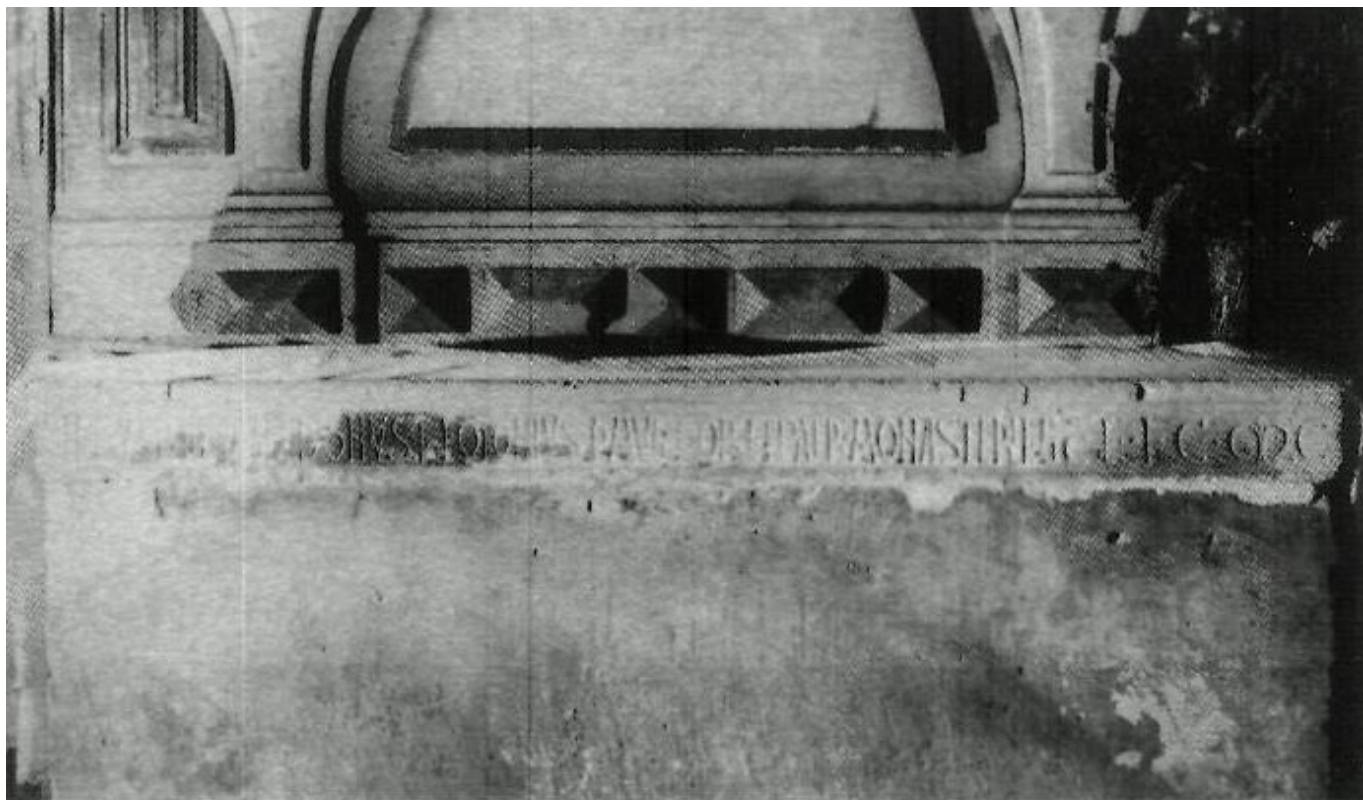
BIBL. FILOL: AEHTAM 2959; EMP 110; Gonçalves, António Nogueira (1980) Estudos de História da Arte Medieval, Coimbra, p.357. Mártires, Fr. Timoteo dos (1955-1960) Crónica de Santa Cruz, Ed. de José Pinto Loureiro, vol.I, Coimbra, p.45. Costa, Avelino de Jesus da (1954) Apontamentos de Epigrafia, Coimbra, p.167, nº15.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



EMP110



EMP 110